

EN

FR

DE

NL

ES

IT

PT

EL

AR

FA

RU

KK

UK

RO

PL

TR

CS

SK

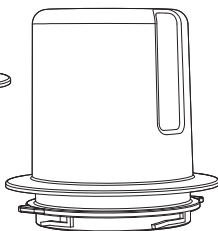
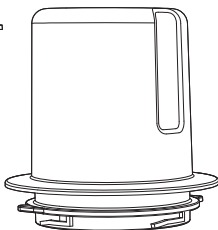
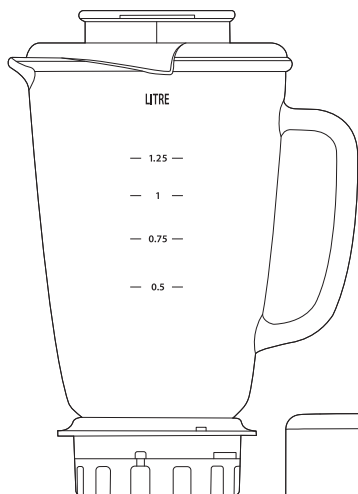
HU

HR

BG

Mix & drink box

Coach/i-Coach Touch/Coach Pro/i-Coach Touch Pro



EN	SAFETY INSTRUCTIONS	1
FR	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
DE	SICHERHEITSHINWEISE	3
NL	VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES	4
ES	CONSIGNAS DE SEGURIDAD	5
IT	NORME DI SICUREZZA	6
PT	CONSELHOS DE SEGURANÇA	7
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	8
AR	إرشادات السلامة	9
FA	دستورات ایمنی	10
RU	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	11
KK	ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ	12
UK	ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	13
RO	INSTRUCIUNI DE SIGURANĂ	14
PL	ZASADY BEZPIECZENSTWA	15
TR	GÜVENLİK TALİMATLARI	17
CS	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	18
SK	BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA	19
HU	BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK	20
HR	SIGURNOSNE PREPORUKE	21
BG	ПРЕПОРЪКИ ЗА СИГУРНОСТ	22

SAFETY INSTRUCTIONS

Caution: Before first use, carefully read the leaflet and the safety instructions provided with your appliance (food processor), as well as this manual and the leaflet provided with your set of accessories. Keep them in a safe place.

The manufacturer shall not be held liable for any use that does not comply with these instructions.

Your blender should always be used with the lid positioned according to the instructions below.

Do not put your hand in the blender when it is positioned in the food processor slot and is ready to be used. If food needs to be pushed towards the bottom of the blender, then use the pusher provided in the set.

The warranty will be invalidated if used inappropriately, for commercial purposes or in any way that deviates from the instructions.

Environment protection first !



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➔ Leave it at a local civic waste collection point.

The packaging is comprised exclusively of materials that present no danger for the environment and which may therefore be disposed of in accordance with the recycling measures in force in your area.

For disposing of the appliance itself, please contact the appropriate service of your local authority.

CONSIGNES DE SECURITE

FR

Attention : avant toute première utilisation, lisez attentivement la notice et les consignes de sécurité fournies avec votre appareil (robot pâtissier), ainsi que le présent manuel et la notice fournis avec votre set accessoires. Conservez-les soigneusement.

Une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait le fabricant de toute responsabilité.

Votre blender doit toujours être utilisé avec son couvercle positionné selon les instructions ci-après.

Ne mettez pas votre main dans le bol blender lorsque celui-ci est positionné dans son emplacement du robot pâtissier et est prêt à fonctionner, si des aliments doivent être poussés vers le fond du bol, utilisez le poussoir fourni dans le set.

La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation commerciale, inappropriée, ou non respect de la notice.

Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

L'emballage comprend exclusivement des matériaux sans danger pour l'environnement, pouvant être jetés conformément aux dispositions de recyclage en vigueur.

Pour la mise au rebut de l'appareil, se renseigner auprès du service approprié de votre commune.

SICHERHEITSHINWEISE

DE

Achtung: Lesen Sie vor der ersten Verwendung das Handbuch und die Sicherheitshinweise, die Ihrem Gerät (Küchenmaschine) beiliegen, sowie dieses Handbuch und das Begleitheft, die Ihrem Zubehörsatz beiliegen, sorgfältig durch. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Der Hersteller haftet nicht für unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen.

Verwenden Sie Ihren Mixer immer mit dem Deckel, der wie unten beschrieben positioniert sein muss.

Stecken Sie Ihre Hand nicht in den Mixer, wenn er sich im Steckplatz der Küchenmaschine befindet und betriebsbereit ist. Wenn Lebensmittel im Mixer nach unten gedrückt werden müssen, verwenden Sie den im Set enthaltenen Stopfer.

Die Gewährleistung erlischt, wenn das Gerät in unangemessener Weise, für kommerzielle Zwecke oder auf eine von den Anweisungen abweichende Weise verwendet wird.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!



- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet oder recycelt werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Die Verpackung besteht ausschließlich aus umweltfreundlichen Materialien, die nach den gültigen Recycling-Bestimmungen entsorgt werden können. Für die Entsorgung des Gerätes selbst informieren Sie sich bitte bei den zuständigen Stellen Ihrer Gemeinde.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Let op: Lees vóór het eerste gebruik zorgvuldig de folder en de veiligheidsinstructies die bij het apparaat (keukenmachine) zijn geleverd, evenals deze handleiding en de folder die bij uw accessoireset is geleverd. Bewaar hem op een veilige plaats.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor gebruik dat niet conform deze instructies is.

Gebruik de blender altijd met een correct geplaatst deksel volgens de onderstaande instructies.

Plaats uw hand niet in de blender wanneer deze in de sleuf van de keukenmachine is geplaatst en klaar is voor gebruik. Als het voedsel naar de bodem van de blender moet worden geduwd, gebruik dan de meegeleverde stamper.

De garantie vervalt bij onjuist gebruik, voor commerciële doeleinden of op enige andere wijze die afwijkt van de instructies.

Wees zuinig op het milieu!



❗ Uw apparaat bevat veel materialen die geschikt zijn voor hergebruik of recycling.

➡ Breng het naar een verzamelpunt voor de juiste verwerking ervan.

De verpakking bestaat uitsluitend uit voor het milieu ongevaarlijke materialen. U kunt ze dus conform de geldende recyclingvoorschriften weggooien.

Win voor het weggooien van het apparaat zelf inlichtingen in bij de betreffende gemeentelijke dienst in uw woonplaats.

PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD

Precaución: Antes de la primera utilización, lee detenidamente el folleto y las instrucciones de seguridad que se proporcionan con el aparato (robot de cocina), así como este manual y el folleto que se proporciona con el set de accesorios. Guárdalos en un lugar seguro.

El fabricante no será responsable del uso que no cumpla estas instrucciones.

La batidora debe usarse siempre con la tapa colocada según se indica en las instrucciones a continuación.

No pongas la mano en la batidora cuando esté colocada en su ranura correspondiente del robot de cocina y esté lista para usarse. Si hay que empujar la comida hacia el fondo de la batidora, utiliza el empujador que se proporciona en el set de accesorios.

La garantía no será válida si el aparato se utiliza de forma inapropiada, para fines comerciales o en cualquier otra manera que se desvíe de las instrucciones.

¡Piense en el medioambiente!



❗ Su aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables.

➡ Lleve el aparato a un centro de reciclaje de residuos (punto limpio).

El embalaje está exclusivamente compuesto por materiales inocuos para el medio ambiente que pueden eliminarse con arreglo a la normativa de reciclaje vigente en su localidad.

Para deshacerse del aparato, contacte con el servicio correspondiente de su ayuntamiento.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA MULTIFUNZIONE

Attenzione: Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente l'opuscolo e le avvertenze di sicurezza fornite con l'apparecchio (robot da cucina), nonché il presente manuale e l'opuscolo fornito con il set di accessori. Conservarli in un posto sicuro.

Il fabbricante non è ritenuto responsabile per qualsiasi uso non conforme a queste istruzioni.

Il frullatore deve essere sempre utilizzato con il coperchio posizionato secondo le istruzioni seguenti.

Non inserire le mani nel frullatore quando è montato sul robot da cucina ed è pronto per l'utilizzo. Per abbassare gli alimenti verso il fondo del frullatore, utilizzare il pressino fornito con il set di accessori.

La garanzia sarà annullata nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato in modo improprio, per scopi commerciali o secondo modalità non conformi a queste istruzioni.

Contribuiamo alla salvaguardia dell'ambiente!



① Questo apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati.

➔ Per il suo smaltimento portarlo in un centro per la raccolta differenziata.

L'imballaggio comprende esclusivamente materiali non nocivi per l'ambiente che possono essere smaltiti in conformità alle vigenti norme in materia di riciclaggio.

Per lo smaltimento dell'apparecchio, rivolgersi al servizio competente della propria zona.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Cuidado: Antes da primeira utilização, leia o manual e as instruções de segurança fornecidos com o aparelho (robot de cozinha), assim como este manual e o manual fornecido com o conjunto de acessórios. Guarde-os num local seguro.

O fabricante não se responsabiliza por uma utilização que não cumpra estas instruções.

A sua liquidificadora deve ser sempre utilizada com a tampa na posição indicada nas instruções abaixo.

Não coloque a mão na liquidificadora quando está posicionada na ranhura do robot de cozinha e pronta a ser utilizada. Caso precise de empurrar os alimentos para o fundo da liquidificadora, utilize o calcador fornecido com o conjunto.

A garantia será anulada caso ocorram danos resultantes da utilização incorreta, se for utilizada para fins comerciais ou utilizada de qualquer modo para além dos descritos nas instruções.

Proteção do Ambiente em primeiro lugar!



① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

A embalagem é composta exclusivamente por materiais não nocivos para o ambiente e que, por conseguinte, podem ser eliminados em conformidade com as regras de reciclagem em vigor na sua região.

Relativamente à eliminação do aparelho, contacte o serviço apropriado das autoridades da sua região.

Προσοχή: Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο και τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται με τη συσκευή σας (πολυμίξερ), καθώς και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και το φυλλάδιο που παρέχονται μαζί με το σετ των αξεσουάρ. Φυλάξτε τα σε ασφαλές μέρος.

EL

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν χρήση που δεν συμμορφώνεται με αυτές τις οδηγίες.

Το μπλέντερ πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με το καπάκι τοποθετημένο σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες.

Μην βάζετε τα χέρια σας στο μπλέντερ όταν είναι τοποθετημένο στην υποδοχή του πολυμίξερ και έτοιμο για χρήση. Αν η τροφή πρέπει να πιεστεί προς το κάτω μέρος του μπλέντερ, χρησιμοποιήστε το εξάρτημα ώθησης που παρέχεται στο σετ.

Η εγγύηση θα καταστεί άκυρη, αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο, για εμπορικούς σκοπούς ή με τρόπο που παρεκκλίνει από τις οδηγίες.

Συμβάλλουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!



- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➔ Προσκομίστε τη σε ένα κέντρο διαλογής το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Η συσκευασία αποτελείται αποκλειστικά από υλικά που είναι ακίνδυνα προς το περιβάλλον και μπορούν να απορριφθούν σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις ανακύκλωσης.
Για την απόρριψη της συσκευής, ζητήστε πληροφορίες από την αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας.

تنبيه: قبل الاستخدام الأول، اقرأ الكتيب وتعليمات السلامة التي يتم تقديمها مع جهازك (جهاز تحضير الطعام) بعناية، بالإضافة إلى هذا الدليل والكتيب المقدمين مع مجموعة ملحقاتك. احتفظ بهما في مكان آمن.

لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي استخدام لا يلتزم بهذه التعليمات. ينبغي استخدام الخلاط الخاص بك دائماً عن طريق وضع الغطاء بحسب التعليمات أدناه.

لا تضع يدك في الخلاط عند توفره في جهاز تحضير الطعام وعندما يكون جاهزاً للاستخدام. إذا كنت بحاجة إلى دفع الطعام إلى أسفل الخلاط، فاستخدم أداة الدفع المتوفرة في المجموعة.

AR

يصبح الضمان لاغياً في حال الاستخدام غير المناسب لأغراض تجارية أو بطريقة تختلف عن التعليمات.

حماية البيئة أولاً !

- ① يحتوي هذا المنتج على مواد ذات قيمة يمكن تصليحها أو تدويرها.
- ➔ دعها في مركز تجميع المهملات المحلي.



التغليف مؤلف من مواد خاصة لا تُشكل خطراً على البيئة، والتي يمكن التخلص منها بموجب إجراءات التدوير وإعادة التصنيع في منطقتك. للتخلص من الجهاز بعد ذاته، يرجى الإتصال بمركز خدمة مُعتمد أو تسليمه للقسم المختص في البلدية المحلية في بلدك.

احتیاط: قبل از اولین استفاده، بروشور و دستورالعمل‌های حفظ ایمنی ارائه‌شده به‌همراه دستگاه (غذاساز)، و همینطور این دفترچه راهنما و بروشوری را که همراه با مجموعه لوازم جانبی ارائه شده با دقت بخوانید. این دستورالعمل‌ها را در محلی امن نگهداری کنید.

سازنده برای هرگونه استفاده مغایر با این دستورالعمل‌ها مسئولیتی به عهده نمی‌گیرد.

بر اساس دستورالعمل‌های زیر برای استفاده از مخلوطکن همواره باید درپوش روی سر آن قرار داشته باشد.

وقتی مخلوطکن روی غذاساز نصب شده و آماده استفاده است دست خود را داخل مخلوطکن نکنید. اگر باید غذا به داخل مخلوطکن فشار داده شود از فشارنده ارائه شده در مجموعه لوازم جانبی استفاده کنید.

اگر از دستگاه به‌صورت نامناسب، برای مقاصد تجاری یا به‌صورتی که نقض این دستورالعمل‌ها باشد استفاده کنید ضمانت‌نامه باطل می‌شود.

ابتدا حفاظت از محیط زیست!

① دستگاه شما حاوی مواد ارزشمند است که می‌تواند بازیاب یا بازیافت شوند.



② آن را در نقطه جمع‌آوری زباله‌های محلی مدنی قرار دهید.

بسته‌بندی انحصاراً شامل موادی می‌باشند که هیچگونه خطری برای محیط زیست ندارند و با این وجود می‌توانند طبق قوانین بازیافت در منطقه شما بازیافت شوند.

برای از رده خارج کرده دستگاه، خواهشمند است با مراکز مجاز خدماتی منطقه خود تماس بگیرید.

Внимание! Перед первым использованием внимательно прочитайте брошюру и инструкции по технике безопасности, предоставляемые с прибором (кухонный комбайн), а также данное руководство и брошюру, входящие в комплект принадлежностей. Храните их в безопасном месте.

Производитель не несет ответственности за любое использование прибора с несоблюдением данных инструкций.

Блендер всегда следует использовать с крышкой, расположенной в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Не кладите руку в блендер, если он установлен в гнездо кухонного комбайна и готов к использованию. Если продукты необходимо протолкнуть ко дну блендера, используйте толкатель, входящий в комплект.

Гарантия будет аннулирована в случае ненадлежащего использования, использования в коммерческих целях или иным образом, не соответствующим инструкциям.

Не забывайте о бережном отношении к природе!



① Изделие содержит большое количество материалов, пригодных к многократному использованию или переработке.

② Передайте его в центр переработки отходов.

Упаковка состоит исключительно из безопасных для окружающей среды материалов; она может быть утилизирована в соответствии с действующими правилами.

Для утилизации самого прибора следует обратиться в соответствующую службу.

ҚАУІПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛАРҚК

Абайлаңыз! Алғаш рет қолданар алдында, құрылғымен (ас үй комбайнына) қоса берілген парақшаны және қауіпсіздік нұсқауларын, сондай-ақ аксессуарлар жиынтығымен бірге берілген нұсқаулық пен парақшаны мұқият оқып шығыңыз. Оларды қауіпсіз жерде сақтаңыз.

Нұсқауларға сәйкес пайдаланбаған жағдайда, өндіруші ешқандай жауапкершілікті мойнына алмайды.

Блендерді ерқашан төмендегі нұсқауларға сәйкес орналасқан қақпақпен пайдалану керек.

Блендерді ас үй комбайнына орналастырған және пайдалануға дайын болған кезде оған қолыңызды салмаңыз. Егер тағамды блендер түбіне қарай итеру қажет болса, жиынтықта берілген итергішті пайдаланыңыз.

Орынсыз, коммерциялық мақсаттарда немесе нұсқаулардан сай емес пайдаланылса, кепілдік жарамсыз болады.

Қоршаған ортаны қорғау мәселесіне ден қойыңыз!



- ❗ Құрылғының құрамында қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын құнды заттар бар.
- ➡ Оны жергілікті қалдық жинайтын пунктіге апарып өткізіңіз.

Қаптама тек қана қоршаған орта үшін қауіпсіз материалдардан тұрады; ол қолданыстағы ережелерге сәйкес пайдаға асырылуы мүмкін.

Құралдың өзін пайдаға асыру үшін сәйкес қызметпен хабарласу керек.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗПЕКИ

Попередження! Перед першим використанням уважно прочитайте брошуру та інструкції з техніки безпеки, які постачаються разом із вашим приладом (кухонним комбайном), а також цю інструкцію та брошуру, які надаються разом із комплектом аксесуарів. Зберігайте їх у безпечному місці.

Виробник не несе відповідальності за будь-яке використання, яке не відповідає цим інструкціям.

Ваш блендер завжди слід використовувати із закритою кришкою відповідно до наведених нижче інструкцій.

Не засовуйте руку в блендер, коли його встановлено в слоті кухонного комбайна й він готовий до використання. Якщо їжу потрібно проштовхувати до дна блендера, скористайтеся штовхачем, що входить до комплекту.

Гарантія буде анульована, якщо прилад використовується неналежним чином, у комерційних цілях або будь-яким способом, який не відповідає інструкціям.

Піклуйтесь про довкілля!



- ❗ Пристрій містить велику кількість матеріалів, придатних для вторинної переробки.
- ➡ Здайте його в пункт прийому вторинної сировини або у схвалений центр обслуговування у своєму місті.

Упаковку виготовлено лише з речовин, безпечних для навколишнього середовища. Тому її можна утилізувати відповідно до правил утилізації, що діють у вашому регіоні. Щодо утилізації самого пристрою зверніться у відповідну службу.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Atenție: Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție broșura și instrucțiunile de siguranță furnizate cu aparatul (robot de bucătărie), precum și acest manual și broșura furnizate cu setul de accesorii. Păstrați-le într-un loc sigur.

Producătorul nu răspunde pentru utilizarea neconformă cu aceste instrucțiuni.

Blenderul dvs. trebuie folosit întotdeauna cu capacul poziționat conform instrucțiunilor de mai jos.

Nu puneți mâna în blender când este poziționat în fanta robotului de bucătărie și este gata de utilizare. Dacă alimentele trebuie împinse în jos în blender, folosiți dispozitivul de împingere furnizat în set.

Garanția va fi anulată dacă aparatul este folosit în mod necorespunzător, pentru uz comercial sau în orice alt mod care deviază de la instrucțiuni.

Să contribuim la protecția mediului!



- ① Aparatul dumneavoastră conține multe materiale refolosibile sau reciclabile.
- ➔ Vă rugăm duceți-l la un punct de colectare deșeurilor pentru a fi eliminat corespunzător.

Ambalajul conține doar materiale care nu sunt daunătoare pentru mediu, de care vă puteți debarasa conform dispozițiilor de reciclare în vigoare.

Pentru eliminarea aparatului, informați-vă la serviciul corespunzător din localitatea dumneavoastră.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA PL

Uwaga: Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać ulotkę oraz instrukcje bezpieczeństwa dołączone do urządzenia (robota kuchennego). Należy zapoznać się także z tą instrukcją i ulotką dołączoną do zestawu akcesoriów. Należy przechowywać je w bezpiecznym miejscu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z tymi instrukcjami.

Blendera należy zawsze używać wraz z przykrywką ustawioną zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Nie wolno wkładać rąk do blendera, gdy znajduje się on w gnieździe roboty kuchennej i jest gotowy do użycia. Jeśli jedzenie musi być zepchnięte na dno blendera, użyj do tego popychacza dołączonego do zestawu.

Jeśli produkt będzie używany nieprawidłowo, do celów komercyjnych lub w jakikolwiek odbiegający od instrukcji sposób, jego gwarancja zostanie unieważniona.

Pomóżmy chronić środowisko naturalne.

Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie.

Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierzonego centrum serwisowego do przetworzenia.

Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz zrobić.

Pomóżmy chronić środowisko!



① To urządzenie jest zbudowane z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.

➔ Należy je przekazać do punktu zbiórki odpadów w celu zapewnienia odpowiedniego przetworzenia.

Opakowanie zawiera wyłącznie materiały niestanowiące zagrożenia dla środowiska, które mogą być usuwane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi recyklingu.

Przy usuwaniu urządzenia, należy uzyskać odpowiednie informacje w urzędzie gminy.

PL

GÜVENLİK TALİMATLARI

Dikkat: İlk kullanımdan önce, aksesuar setinizle birlikte verilen bu kılavuz ve broşürün yanı sıra cihazınız (mutfak robotu) ile birlikte gelen broşürü ve güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. Bunları güvenli bir yerde saklayın.

Üretici, bu talimatlara uygun olmayan herhangi bir kullanımdan kaynaklanan sorunlar için sorumlu tutulamaz.

Blenderiniz her zaman kapak aşağıdaki talimatlara göre konumlandırılmış şekilde kullanılmalıdır.

Mutfak robotu yuvasına yerleştirilip kullanıma hazır olduğunda elinizi blenderin içine sokmayın. Yiyeceğin blenderin alt kısmına doğru itilmesi gerekiyorsa aksesuar setinde verilen iticiyi kullanın.

Garanti, uygunsuz bir biçimde, ticari amaçlarla veya talimatlardan farklı şekilde kullanılırsa geçersiz kılınır.

Çevreyi koruyun!



① Cihazınız çok sayıda yeniden üretilen veya geri dönüştürülebilir parça içerir.

➔ Lütfen atık geri dönüştürme merkezlerine götürün.

Ambalaj, çevre için tehlike barındırmayan malzemelerden üretilmiştir ve yaşadığınız yerde geçerli olan geri dönüşüm tedbirleri doğrultusunda atılabilir.

Cihazın atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz bölgedeki yetkili servisten bilgi alın.

TR

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Upozornění: Před prvním použitím si pečlivě přečtěte příbalovou informaci a bezpečnostní pokyny dodané se spotřebičem (kuchyňským robotem) a také tuto příručku a leták, které byly dodány se sadou příslušenství. Uchovávejte na bezpečném místě.

Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli použití, které není v souladu s uvedenými pokyny.

Mixér používejte vždy s víkem nasazeným podle níže uvedených pokynů.

Nedávejte ruku do mixéru, pokud je umístěn v otvoru pro kuchyňského robota a je připraven k použití. Pokud je třeba ingredience zatlačit do spodní části mixéru, použijte pěchovadlo dodané v sadě.

V případě nesprávného použití, použití ke komerčním účelům nebo použití v rozporu s těmito pokyny dojde ke zneplatnění záruky.

Myslete na životní prostředí!



- ① Váš přístroj obsahuje čtené obnovitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ➔ Odnesťe ho prosím do sběrného místa pro zpracování.

Obal přístroje obsahuje výhradně materiály neohrožující životní prostředí, které mohou být likvidovány v souladu s platnými předpisy o recyklaci. Pokud chcete přístroj vyhodit, informujte se u příslušného odboru vašeho místního úřadu, jakým způsobem toto můžete učinit.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Upozornenie: Pred prvým použitím si pozorne prečítajte príbalový leták a bezpečnostné pokyny dodané spolu so zariadením (kuchyňský robot), ako aj tento návod a príbalový leták dodaný spolu so súpravou príslušenstva. Uchovajte ich na bezpečnom mieste.

V prípade použitia, ktoré nie je v súlade s týmito pokynmi, výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť.

Mixér sa musí vždy používať s vekom umiestneným podľa nižšie uvedených pokynov.

Nevkladajte ruku do mixéra, keď je umiestnený v kuchynskom robotovi a je pripravený na použitie. Ak je potrebné posunúť potraviny smerom na dno mixéra, použite pomôcku na posúvanie, ktorá je súčasťou súpravy.

V prípade nevhodného použitia zariadenia, použitia na komerčné účely alebo použitia spôsobom, ktorý nie je v súlade s pokynmi, záruka zanikne.

Podielajme sa na ochrane životného prostredia!



- ① Tento prístroj obsahuje hodnotné materiály, ktoré sa môžu znova použiť alebo recyklovať.
- ➔ Zaneste ho na zberné miesto, ktoré zabezpečí jeho správnu likvidáciu.

Obal obsahuje výhradne také materiály, ktoré nie sú škodlivé pre životné prostredie, a ktoré sa môžu likvidovať v súlade s platnými nariadeniami týkajúcimi sa recyklácie. Ak chcete prístroj zlikvidovať, informujte sa na príslušnom úrade vo vašom meste.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKHU

Vigyázat: Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a készülékhez (konyhai robotgép) mellékelt tájékoztatót és biztonsági utasításokat, valamint a tartozékok használati útmutatóját és tájékoztatófüzetét. Tartsa őket biztonságos helyen. A gyártó nem tehető felelőssé az utasítások be nem tartásával végzett használatért.

A turmixgép fedelét mindig az alábbi utasításoknak megfelelően helyezze a gépre.

Ne tegye a kezét a turmixgépbe, ha az robotgép állásban van és használatra kész. Ha az ételt a turmixgép alja felé szeretné tolni, használja a készletben található nyomórudat.

A garancia érvényét veszti, ha nem megfelelően, kereskedelmi célokra vagy az utasításoktól eltérő módon használja a készüléket.

Vegyünk részt a környezetvédelemben!



- ① Az Ön terméke számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- ➔ A megfelelő kezelés érdekében adja le egy gyűjtőhelyen.

A csomagolás kizárólag a környezetre ártalmatlan anyagokat tartalmaz, kidobásakor a hatályos szelektív hulladékgyűjtési szabályoknak megfelelően járjon el.

A készülék leselejtezésével kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzat illetékes szolgálatánál.

SIGURNOSNE UPUTE

Oprez: Prije prve uporabe pažljivo pročitajte letak i sigurnosne upute koje ste dobili uz uređaj (multipraktik) te ovaj priručnik i letak koji ste dobili uz komplet dodataka. Čuvajte ih na sigurnom mjestu.

Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakav način uporabe koji nije u skladu s tim uputama.

Blender uvijek treba rabiti tako da se poklopac postavi u skladu s niže navedenim uputama.

Nemojte stavljati ruku u blender kad je on postavljen na položaj za multipraktik i kad je spreman za uporabu. Ako hranu treba pogurati do dna blendera, rabite potiskivač koji ste dobili u kompletu.

Jamstvo će se poništiti u slučaju nepravilne uporabe, uporabe u komercijalne svrhe ili na bilo koji način koji odstupa od uputa.

Sudjelujmo u zaštiti okoliša!



- ① Vaš uređaj sadrži brojne vrijedne materijale koji se mogu ponovno iskoristiti ili reciklirati.
- ➔ Odnosite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.

Ambalaža obuhvaća isključivo materijale koji nisu opasni za okolinu, koji se mogu odlagati u skladu s važećim propisima o recikliranju.

U vezi odlaganja uređaja na otpad raspitajte se u odgovarajućoj službi u vašoj općini.

